

Dear Jaime, dear Baptiste,

Please find below some remarks which might improve the technical and linguistic quality of your manuscript. For the technical corrections, see also the *Ocean Science* guidelines at https://www.ocean-science.net/for_authors/manuscript_preparation.html.

Units

- use negative exponents for units in the denominator (e.g. caption of Fig. 11)
- for latitude and longitude, use consistently °N or °E, not just numbers or expressions like 38.5E.
- Add a space between the value and the units, e.g. 100 km instead of 100km.
- Check also consistency of units on axes labels
- substitute 100 x 100 km by 100 km x 100 km or 100 x 100 km²

Acronyms

- define all acronyms on first occurrence
- do not repeat definitions
- if you have defined an acronym, use the acronym throughout the manuscript

Numbers

- spell out consistently cardinal numbers less than 10

Equations

- if you refer to an equation in the text, use eq. (5) instead of equation (5)

Figures

- in the text body, use Figure n instead of figure n. Same for Section if you mean a special section; but: in this section, the model data are described ...

Websites

- if you cite web sites, add last access, e.g. <http://www.socib.eu>, last access 5 August 2018.

Expressions

- avoid too frequent usage of relative or relatively.
- use consistently Gibraltar Strait or Strait of Gibraltar, but do not mix
- there are no warm or cold temperatures; use high or low instead
- P3 L25: better with the research vessels (RV) Alliance and Planet.
- P8 L12: better assumed to be 0.0625 K² and 0.025 ... (temperature differences should be expressed in Kelvin)
- P8 L12-13: remove (in practical salinity scale); this is self-evident.
- P13 L12: substitute slightly by small
- P19 L11: Let's is sloppy language

Grammar

- hyphenate expressions:
high resolution → high-resolution
fine scale → fine-scale
long term → long-term
- do not hyphenate research vessel
- use correct past tense:
feeded → fed
leaded → led
- use correct plural: analysis → analyses (pl.)
- remove some capitalizations e.g. Spanish Coast, Mean Dynamic Topography, Sea Surface Temperature, Western coast, ...

Others

- P18 L6-7: reference to Sakov and Oke is repetitive (cf. Introduction)

- Acknowledgments: you may mention CMEMS and HIRLAM
- P2 L22-23 $\leftarrow \rightarrow$ L27: repetitive
- P2 L27 – P3 L2: you may rearrange this paragraph in a more logical manner
- Caption of Fig.1: rearrange the first sentence (bad English)
- P5 L7, 8: two times [particular](#) (style)

Cheers,
Reiner